

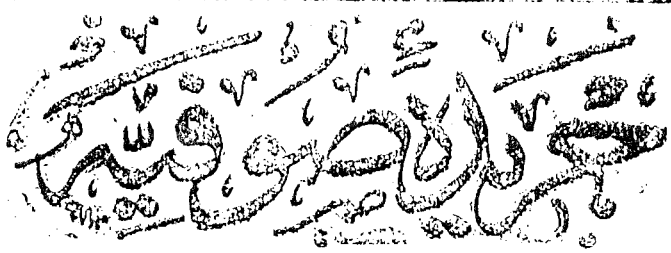
سر تحریری: مصطفی فوری

تاریخ تأسیس: ۱۳۲۷ سنه هجری

سندك اعتباريله ممالك شامانه ایچون پشین

اوله رق ۱۲۰ آلتی آلتی ۶۰ فروش

ومالك اجنبیه ایچون ۳۰ فراتقدر



شیمدیلک هفته ده بر نشر اولنور .

صاحب امتیاز و مدیر مسئول حسن کاظم

ملت عثمانیه - امت اسلامیه ایچون منید
اولان آثاره سحرآمیز آچقدردر . درج
ایلمیان اوراق اعاده ایدان.مطبعه و اداره خانه بی : استانبول بابقال
جوارنده ابوالسعود جاده می نوسرو ۷۵
اصحاب سراجمانه هریاعت آچقدردر

تصویری، دینی، اخلاقی، ادبی، سیاسی جریده اسلامیه در

نسخه سی

۱۰۰ باره

نوسرو ۱۵۰

طویل الذیل اولورلر. فقط قصیر الذیل وجودلر (مدیدالشرف) لردر که
بو حقلری عندباریده، نزد پیغمبریده مسلم و مدو حدر:
کذلک بر معلم راعی، طلبه سی رعیتدر، یوقاریکی نظریه لر
بونوده جاری و معتبردر: طلبه نك معلمه راعی، حرمتی آنک آکا
حق تعلیم و تدریسی گاهی حقها اجراسیله مشروطدر دیمک که حقلر
اعتلائی بر درجه یه آنحق اعتدالی وزنلرله حقیقه ییلور، آذن انحراف
حیات حق امانه ایدیور، او حق بر هتاب صورتنده کندبته تجلی
ایدیور. استحقاقلر رد اولنور، حضور حقه ملهم بر وجود ایله
دکل مشوش بر آتی، مبهم بر فعل ایله جیقیرور.

طیار



— عید سمید اضحی نك منافع اجتماعیه و سیاسیه سی —

هرسنه ایکی دهنه بایرام یاییور، بر برمنی زیارت ایدیور، کوجکلر
بیوکاری بیوکار یکدیگری زیارت ایدیورلر. هرکس بر برمنی تبریک
ایدیور، اظهار مسرت ایلور دست مصافحه یی اوزادیور قربانلر
کسیلیور سنت ابراهیمه تهیت ایدیور، جامع شریفده طوپلانیور
خطیب خطبه اوقیور، ارض حجازده کره ارضک مختلف نقاطندن
کان حجاج ذویالابتهاج طوپلانیور، بوکسک آواز ایله لیک لیک
دیورلر، بونلرک هین بر حادثه اجتماعیه در، عجباً بوندن عرض ندر
نه کی اسبابه مبنی هانکی فلسفه یه بناء ماضیدن توارت ایتدیکنمواشبو
هنه اجتماعیه یی اجرا ایدیور، بوباده پک چوق سوز وارنده اک
مهمی شوور سنه در دهنه مسلمانلرک مکّه مکرّمده طوپلانعلاری
مسلمانلرک سیاسی، اجتماعی، اقتصادی بیوک برقونفره سیدر. برسنه
ظرفنده تعقب ایتدکاری سیاستک پروغرامی بیان و بوندن صکرده
نصل حرکت ایده جکرینی استشاره ادوب اکا کوره حرکت ایتک
ایچون طوپلانوب مذاکره ایتکله اکلاشمق اساسنه مستنددر. عجباً
بونک حکمتی - بینی شمیدی به قدر کلاچ کشی اکلا دی، اعالی اکلا یه.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« قال رسول الله صلى الله عليه وسلم »
« اعماراع لم يرحم رعيته حرم الله عليه الجنة »

ترجمه سی:

« هرمانکی بر صاحب امرورعی درعه ده ایتدیکی وظیفه رعیتده، انزام
نصرت ایتز، تابهارنه اظهار رحم و شفقتی چوق، کورسه جناب حق آکاده
رضا و جنتی بیوک کورر، حرام ایلر ».

وظیفه رعی نه مهم و مشکل بر وظیفه در ا چوبانلق صنعتی تماماً
بو وظیفه یی تمثیل و تجسیم ایدر: پیغمبران قدسیت انساندن بعض
ذواتده بو خصیصه یی وجودلرندن تعلیق ایتشلردر: رعیه، وظیفه
رعیه رعایت کی بیوک حرمت یوقدر. حرمتلر، ایجابات اجراآت
ایله توانمدر: آنلردن آیریلز، آیریه من ا

مثلاً: برعائله رئیسی تمایله بر آسر، برراعیدر: (العائلة غائلة)
فجواسنجه آکا، آنلره لازم اولان احتیاجاتی کوزه تهرک او نسبتده
یدلرنده کی تعادله رعایت ایتک و امر رعیه بورعائله حرمت کوسترمک
متوجه بر الزمیتدر.

برستان، بر کارزار صاحبی اولان باغبانده بویله در: کلردن
طوپلایه حق، نشئه لنه حک بر ذوق کورمک، قولتوقلری قبارنه حق
برافتخاری طوپمق ایچون اولجه خدمتجیلر کی جالشمزسه، وجودی،
فکری یورمن، بتون مناسیله بدل همت ایتزسه اوکلر شبهه ایدیله منرکه
کندبسه کولمز! همت اوکلرک بر حق ایدی ا او حق آکا چوق
کوردی، او اوغورده بدل ایتدی ا فقط سوکنده اونک حقنی دکل،
کندی حقنی آیتلر آلتنه آله دی. کلرک آکا وقتنده انکشاف ضهار
ایلمی بر حق ایدی ا اوده او باغبانه او حقنی کوسترمدی. دیککنلی
یورمنی چوریدی، لسان حال ایله « ایشته سنک حقتک! » دیدی آ
جونک: حقلر، همتلره کوره تعیین ایدر. فقصیرالهمه اولانلر،

میورسه حکومت اسلامیہ علما ، فضلا سوقیہ نیچون اکلامدی
انسانلر یکدیگرینه قارشى دست معاونت و مخادتی اوزانمازسه حیاته
موفق اولماز دشمنلره هیچده غلبه ایدمن بایراملرده بربرمزی
زیارت یوقی اشبو زیارت شرعاً سنت شریفدر، اجتماعاً واجبدر . بوم
وسیلہ حسنہ ایله یکدیگرینی طایر بوندن تعارف حاصل اولور . بوم
تعارفدنده تعاون تعاوننده تناصر حاصل اولوب جمعیتک اساسی اولان
سیاست اجتماعیہ و اقتصادیہ قوت برلور ایشته بایراملرک احتفاللرک بویله
قوتی تأثیرانی و منافعی واردر اصل بایرام بوکبی منافعی ادراک ایدرک
باییلان بایرامدر .

مدرسه سلیمانیه دن اکینلی
احمد و هی

ادبیات

رشید فانی بك اوغلو مزه اتخاف :

اولیان ، اولان سرلوحه لی ایکی غزل بی نظیره

اولان و اولیان سرنامه لی ایکی نظیره .

ایسته من حواری و غلمان واصل جانان اولان

ایله من سیران بستان نائل رضوان اولان

مست عشقم سودیکم معذور طوت . عشرده ده

نشوه بیلمز ، صحوه کلز عاشق حیران اولان

رشته عشقکه هر آن هم غریضم هم حریق

بویله در وابسته سایشته احسان اولان

کوردیکی هر ذی جاهه انجذاب ایلر کیدر

وارمیدر روح قدر بیلزم اسیر آن اولان

التفاتک وار ایکن ا کوانه میل ایتمز کوکل

لاجرم ظلماته ویرمن نوری ذوالایقان اولان

کفر زلفک فیض مستناسیدر اهل داک

جاذب وجدان کسبمش سالب ایمان اولان

الله الله بنده بر مقتونکم بی اختیار

حسنک حیرانیدر هر صاحب وجدان اولان

بنی یم یالکز سکا وجدآ فدای روح ایدن

جان ویرن بسملکه کده جوق سکا قربان اولان

ناشیکبایم بی غمو ایله ایلرسم فغان

خرمن صبری یاقار آتشن سامان اولان

جان بلب برعاشقم دودم دگل درمانیدر

بوش نداویدن نه آکلار کشته هجران اولان

میل و نغرت کوسترسک معجزه ک جمع تضاد

فتنه بی مطلق سور ذاتک کبی فغان اولان

لذت آلاماز ذوقه طاماز عشقه در هب مایه سی :

هرنهان نالان ، صفاتالان ، دموع افشان اولان !

کأس حبک بقیور ایچیدکجه روحم قائمور

تا ابد حیران آندر از ازل سکران اولان

وحی مشحون شمعیک معناسی آدم بیلور

حقه مقرون هر سوزک میناسیدر انسان اولان

« دیگر غزل »

صافلاماز اسرار عشق حسنہ حیران اولیان

اکلاماز آثار حنی عشقه قربان اولیان

لافزن برمدعیدر عاشق صادق دگل

جان و دلدن تابع فرمان جانان اولیان

لذت هجرانی بیلمز همدم بزم وصال

وصلی تقدیر ایلمز هجران پریشان اولیان

حضرت جانانه انجق میل ایدر بی کیف و کم

کرسنه چشمان رضوان تشنه حوران اولیان

مقصودک کسب صفاه روح ایسه اول پاکدل

عالی زندان کوریر آسوده وجدان اولیان

طعنه لایق کورمه ای بت سوزش جانکامی

وارمیدر هیچ آتش عشقکه سوزان اولیان

آدم اول حوای عشق اولسون سکا طوعاً اسیر

خالت سودایی انکار ایلر انسان اولیان

تا ابد مشغول سیم : نوردر یاسنده در

دائمی ظلمتده در دیداره شایان اولیان

قطره اول دریاه آق بر ذره اول خورشیده باق

تیر دلدن هر زمان بر بحر همان اولیان .

خطوة ما واصل اولماز قرب وصلنکاهک

سندن ای جانان کریزان کریمه ریزان اولیان

صاری یار : رجب و حی

— ۱۳۵ —

« سبایی پاک سورم »

افق زنده اوچان طاقلی نواب پاک سورم بوکلان عرشه قدر صاف هوای سورم

همدم یار اوله رق ذوق وصفایی سورم قلبنک صورتیدر شکل مهابی سورم

آرتیریر اهل داک نشسته صاف میلر بختن ایندکجه اوفرقت دمنی کاه نیلر

دور ایدر مثل ساجوده جوششی ایلر قلبنک صورتیدر شکل سبایی سورم